

浮夸却平庸的美剧《基地》  
是欺世盗名的快消品

► 10版·热点

每部翻拍片都是一次  
跨文化转译的考验

► 11版·文艺百家

上山文化：中华万年文明史上  
一颗璀璨的“启明星”

► 12版·艺术

# 《故事里的中国》： 在历史深处看红色血脉代代赓续

饶曙光

►《故事里的中国》首期节目主要讲述了“七一勋章”获得者之一瞿独伊老人的生前故事。图为海报



百年历史弹指一挥间，百岁的中国共产党却在这短短百年内留下了太多值得铭记的故事。自前两季节目大受好评后，由中央广播电视总台央视综合频道联合央视创造传媒、中国国家话剧院共同推出的大型文化节目《故事里的中国》再度回归。第三季节目延续了前两季讲好中国故事、传播中国声音的宗旨，又在内容和形式上突破创新，围绕建党百年题材，聚焦“七一勋章”获得者与“时代楷模”，讲述具有传承性、代表性、典型性、传播性的人物关系和故事。

党和人民百年奋斗，书写了中华民族几千年历史上最恢宏的史诗。《故事里的中国》第三季在建党100周年的重要时刻，深入挖掘多位代表性党员的人生故事，还原历史现场，从新时代出发，构建了新时代栋梁与历史英雄榜样之间的艺术桥梁，使不同时期的传承故事遥相呼应，用党员们的亲身经历勾勒熠熠生辉的百年党史。

## 创新节目形式，时空对话传承红色基因

在《故事里的中国》第三季节目中，节目组在形式上首创“双主角+双时空+双舞台”的全新模式，成为节目亮点之一。

节目以“瞿秋白/瞿独伊”“李大钊/李宏塔”“彭湃/彭士禄”“江姐/张桂梅”等新时代榜样，结构每期故事内容，一期讲述一位当代优秀共产党员，以及在历史上与之相对应的党史人物，促成时空对话。

首期节目主要讲述了“七一勋章”获得者之一、与党同龄的瞿独伊老人的生前故事。生于1921年，作为党早期领导人瞿秋白的女儿，作为曾在1949年用俄语向世界播发新中国成立消息的党的新

闻工作者，瞿独伊的一生都与中国共产党同行。

为使内容充实丰富，也为了让观众们能深切、直观地体会故事情感，节目组设置了多个环节，包括安排与瞿独伊老人的现场连线对话，并邀请亲朋好友晚辈辈故交分享她的人生事迹等。历史并非写在书本上的冰冷文字，而是实实在在由活生生的人谱写的活生生的真实。所有这些亲历者、见证者的讲述以及珍贵的历史文物，都能使观众更深刻地理解瞿独伊老人100年间走过的红色人生路。

同时，为进一步还原历史场景，节目组在访谈之外开辟了第二现场。老中青三代实力派演员们加盟，依托国家话剧院的戏剧指导，在节目中为观众还原了瞿独伊如何受其父亲、中共早期领导人瞿秋白的影响，成长为一名共产主义坚定信仰者的历程。

演员们对人物命运的理解、对人物情感的演绎，不可谓不到位。无论是饰演老年瞿独伊的著名表演艺术家谢芳老师，还是饰演瞿秋白的青年演员陈晓，及至饰演青年瞿独伊的关晓彤，都全身心投入到戏剧故事中，精彩的演绎将观众引入历史深处，专注于风雨如磐的岁月故事。

同样值得一书的是《故事里的中国》创新性的舞台表现形式。节目将舞台切分为多个空间，让不同时空的人物故事并置于同一场域。藉由舞台语言，传递出红色血脉的代代赓续——在瞿秋白影响下的瞿独伊成长经历，是一种红色基因的传承，过去家庭教导的一切，成就了此后继续跋涉在红色人生路的瞿独伊；而跳出家庭范畴，瞿独伊作为一个缩影，也代表了一代又一代共产党人传承红色基因的筚路蓝缕，正因他们的不懈追求、前赴后继，才成就了如今的中国共产党。

就在首期节目播出后一周，瞿独伊与世长辞。《故事里的中国》记录下百岁

老人最后的珍贵影像，一定程度上为我们的“红色影像库”补充存档，同时用艺术化的手法让无数观众深刻地铭记这位“七一勋章”获得者。

## 以文艺作品为索引，呈现中国共产党人精神谱系的时代光辉

《故事里的中国》主创用心创作节目，收集翔实的史料，真诚拜访各位历史亲历者，以时空对话形式打造出一档兼具诚意和视听体验的佳作。而在创新之前，给予节目最坚实底气的，无疑是故事主角们真实的人生经历，是中国共产党人的精神谱系。

由此，节目的“隐形”主角呼之欲出，即通过故事的讲述、艺术化的演绎，呈现出中国共产党人精神谱系的时代光辉。

以首期为例，不仅节目形式采用当下与历史双线并行的模式，在故事结构上，也是明暗线相互交错，主线在瞿独伊，副线交付瞿独伊的父亲——瞿秋白烈士与早期中共发展的故事。将人物放置在历史坐标上，这就不单是个人遭遇，而是以个体人生融于国家命运的历史讲述。而贯穿全程、承担“讲述者”的，便是那不断复现的被无数人传唱的《国际歌》。

节目开篇的视频，是瞿独伊在获得“七一勋章”后与友人们的合唱，他们用俄语演绎的《国际歌》开启了这首歌在中国的百年历程。作为《国际歌》最早的翻译者，瞿秋白烈士将自己的革命热情和共产主义信仰寄托在了这首歌中。不管是在国内艰难的革命环境中，还是远离国土的莫斯科，到最后被叛徒出卖、英勇赴刑场的生命尾声，这首歌都不断响起，“英特纳雄耐尔”(International)，凝结着一位怀抱共产主义理想的伟大共产党人

最深切的呼唤。

在父母关爱中长大，在革命的暗流涌动中摸爬滚打成长起来的瞿独伊自然也继承了“好爸爸”的遗志，将《国际歌》牢牢刻在了生命里。从儿时与父母相处的短暂温馨，到父亲牺牲的绝望时刻，以及回国后被囚禁、严刑逼问的危急关头，再到新中国成立时用俄语向全世界播报，《国际歌》伴随着瞿独伊老人走过生命的每一个时段，纵百年过去，依然历久弥新。更重要的是，今天的中华大地上，《国际歌》依然响彻云霄，“从来就不相信救世主”的中国人民正在用自己的不懈奋斗，谱写中华民族的新史诗。

后续节目中，“七一勋章”获得者李宏塔的文章将与观众见面。勾勒李大钊、李葆华、李宏塔一根红绳系三代、革命家风传初心的岁月脉络，《故事里的中国》选段等作为讲述的索引。通过大众化的艺术演绎，伟大建党精神、中国共产党人的不变初心，都将在荧屏上熠熠生辉。

《故事里的中国》第三季，是在党的十九届六中全会后开播，有着全国各族人民认真学习贯彻全会精神的时代背景。正因如此，节目中创新构建的“历史与现实”的对话场景、生动而鲜活的故事，呼应着新时代新征程的号召——勿忘昨天的苦难辉煌，无愧今天的使命担当，不负明天的伟大梦想。

不辜负人民期待，不辜负百年大党的深厚积淀，《故事里的中国》第三季以艺术上的大格局，从党的百年历程中汲取营养，也立足新的百年奋斗做出展望。历史由人书写，经典从此时此刻创造。用新颖的电视艺术鼓舞大众走好属于我们这代人的一棒，亦是新征程上大众艺术创作的应有之义。

(作者为电影理论家、中国电影评论学会会长)

## 央视纪录片《世界遗产漫步》沉浸式云游华夏

# 中外合拍，第一视角看可信可爱可敬的中国

黄典林

一对夫妻同游丽江古城，一对母子欣赏杭州美景，一对兄妹去鼓浪屿散心，同样的角色放在中国各大城市熙熙攘攘的游客里都不足为奇。但当他们眼中的风景被中外合作的团队拍成一部面向国际的纪录片，中外合拍下的第一视角向世界观众讲述着怎样的中国故事？

11月28日，由中央广播电视总台影视剧纪录片中心与日本放送协会(NHK)联合摄制的纪录片《世界遗产漫步》在 CCTV-9 正式播出。

与很多宏大视角的纪录片作品不同，《世界遗产漫步》借普通普通的三组“游客”视角，带领观众“沉浸式”云游中国，拍出了一部呈现中国文化遗产、领略中国风光美景的国际传播佳作。该纪录片所体现出的细腻、真实，宛如一本清新动人的游记，吹开了中国世界遗产之美。在与中国观众见面之前，《世界遗产漫步》制作完成的部分已在数个海外频道播出，不仅给外国观众带去了鲜活、生动的中国故事，也给中国国际传播方式打开了新思路。

## 全主观镜头 打造VR般的视觉享受

第一视角纪录片的形式，在国际传播作品中并不多见。尤其是面对“世界遗产”这类议题，以往的影视作品为求权威性、严肃性，多倾向于采用宏大视角。但《世界遗产漫步》所体现出来的是同类主题纪录片中前所未有的亲和力与感染力。

该片中，所有的镜头都以讲述者“我”的主观视角来拍摄。而这个讲述者“我”，不是全知全能的“上帝视角”，而是普普通通的一对夫妻、一对母子、一对兄妹，与观众自己和身边的人都没有什么不同。主人公身影并不会在纪录片中出现，因为摄像机好像就在他们手中，甚至已经与他们的眼睛融为一体，带着我们一路游览，四处体验，同时听他们互相交流着路上的所思所感。

从拍摄方式来看，该纪录片更像是一篇个人视角的游记，是充满感性的、

有趣的，甚至偶尔是充满幻想的。例如在丽江篇，女主人公幻想变成一只猫去感受这座城市，于是镜头突然变得很低，从古城里的房檐上跳跃到石板路旁，画面里只能看到行人来来往往的脚步。那一刻，正在观看纪录片的观众仿佛也跟着变成了一只猫，从不一样的角度看着这个熟悉又陌生的世界。而在鼓浪屿篇，我们听到哥哥对妹妹说：“琦琦，你试着想象一下，想象着自己在空中自由地翱翔。”于是下一秒，镜头真的变成了一只鸟，越飞越高，飞过了八卦楼、日光岩，盘旋在鼓浪屿山水美景上空。观众在上天入水的“漫步”过程中，立体地感受到中国世界遗产地的风景奇观。

这正是《世界遗产漫步》带来的一种温和的、慢节奏的，但却同时具有颠覆性的观看体验。观众不再是第三人视角的旁观者，而是不知不觉地将自己代入了故事主角，游历一座座城市，观察当地的文化特色和美食美景，获得了一种“沉浸式”的、类似VR影片一般的视觉享受。

## 鲜活而个性化的叙事 构建融通中外的话语体系

近年来我国在人文纪录片领域不断创新叙事风格，使用国际通行的视听语言，力争突破“自说自话”的困境，突破认知壁垒，获得与国际社会大众的共鸣。《世界遗产漫步》呈现出了一股叙事的“清流”。该纪录片既没有陷入自我表达的主观夸大，也没有放任“他者”表

述的居高临下，而是将个体的人作为叙事主体，用平视的视角如实地记录风景、记录生活，符合国际社会大众的欣赏和接受习惯。从对外传播效果的意义上来讲，这种个人化叙事更加贴近尊崇“个人真实”的西方文化传统，是一种对外讲述中国故事的有效策略。

从纪录片内容来看，个人化叙事带来了大量生动的细节和真实的影像，没有超出一般大众经验和认知的范围。在已经播出的三集纪录片中，陆续呈现了云南少数民族的特色文化和日常生活，杭州西湖“三潭印月”的风景名胜，中国传统的茶馆、绢扇、古琴和玉文化，应用了最新科技的无人酒店，鼓浪屿特色美食“麻糍”、福建特色的木偶戏等等，有传统、有现代，有热闹的大街小巷，也有安静的博物馆。以主人公的所见所闻为纽带，节目将中国传统的历史文化遗产及现代的生活方式，巧妙落实到个体的观看与感受之中，褪去了高高在上的“说教”式语态，运用创新的叙事策略和智慧，达成了中西方话语体系的融通，实现了对国际社会大众接受习惯的观照。

这种“国际视角”的信息呈现手段，有效消除了外国观众在接受中国故事时的认知壁垒，保证中国故事与中国影像能够在呈现在国际观众眼前的同时，还能切实抵达他们的内心。

## 中外合拍、纪实+剧情 打开国际传播新思路

作为中外合拍作品，该纪录片有别

于传统的纪录片，不仅是合作模式、拍摄方式、技术手段进行了改进，在节目样态上也实现了合力创新，将故事情节与纪录片结合，拓展了纪录片的外延空间。从宏大叙事到人物游记，从俯瞰视角到平视视角，从纪录片到“纪实+”，这是《世界遗产漫步》的新特色，也是我国创新国际传播手段、提升国家形象和文化软实力的开拓性探索。

《世界遗产漫步》每一集的讲述主体都是两个人，在交流和对话之中，自然地两人的情感故事融入了纪录片

中。丽江篇有夫妻相处的心路历程、鼓浪屿篇有年轻人追求理想的决心、杭州篇有母亲和儿子心相系的亲情故事，这些剧情中所体现出的情感都是国内外观众共同的语言。

尽管不同国家有着历史传统、文化习俗和社会制度的众多差异，但人类的内心情感始终相通。纪录片《世界遗产漫步》以情感为桥梁，赢得了不同文化背景下观众的“共感共情”，通过创新的影像修辞手段，将原本概念化、符号化的“硬”内容，转换成了国内外观众都能

够轻易感知、产生共情的文本，打开了国际传播的新思路，为当前中国题材纪录片“走出去”提供了重要启示。

据悉，除了已经制作完成并播出的丽江篇、鼓浪屿篇、杭州篇三集节目之外，后续总台影视剧纪录片中心还将继续采用国际合作的方式，用8K技术拍摄中国的世界遗产，推动“中国故事”进一步走向国际舞台。

(作者为中国传媒大学国际传播研究中心执行主任)



▲《世界遗产漫步》借三组“游客”视角，拍出了一部呈现中国文化遗产的佳作。图为海报